

الأسبوع

مجلة تراثية فصلية محكمة

تصدرها وزارة الثقافة - دار الشؤون الثقافية العامة

المجلد السادس والثلاثون العدد الثاني لسنة ٢٠٠٩ م

WWW.ATTAWHEEL.COM

أسبوع التراثية

مفهوم الشعر عند ابن خفاجة

يحيى وي رشيد
باحث وناقد - المغرب

- ٢- وقال لأول شبيبة طلعت في عذاره فافصحت
بوعظه واندازه.
- ٣- وقال نظما ونثرا يداعب غلاما قد بقل عذاره.
- ٤- وقال في الحماسة.
- ٥- ومما يشتمل على أوصاف.
- ٦- وقال في صفة نار وما تعلق بها.
- ٧- وقال في التشويق إلى الأندلس وهو بالعدوة.
- ٨- وقال يمدح.
- ٩- وقال في لزوم ما لا يلزم.

والإشكال الذي يطرحه هذا السؤال هو عما إذا
كان يجب أن نأخذ هذه التمهيدات والتعليقات على
أنها من وضع المؤلف. ومن شأن ذلك أن يثري
تصوره النقدي عند تحليلنا، أم نعتبرها من زيادة
الناسخين؟

فلا شك أن لهذه التمهيدات والتعليقات أهمية
خاصة إذ بإمكانها أن تجلي جوانب نظرية لا
لتزامها بالأمثلة التطبيقية. فإذا عاودنا تأمل
الأمثلة المذكورة. فسنلاحظ كشفها عن مبادئ
شكلية كالحكاية في المثال الأول والايقاع في المثال
التاسع والوصف في المثالين الخامس والسادس.
وعن مبادئ موضوعية كالمثالين الثاني والسابع
وعن مبادئ غرضية كالمثالين الرابع والخامس
وعن مبادئ راجعة للشكل النوعي للشعر كالمثال
الثالث.

وطالما بقينا غير متأكدين من نسبة تلك
التعليقات للمؤلف، فإنها تبقى مستبعدة. وقد
حاول الدكتور السيد مصطفى غازي في تحقيقه
لديوان ابن خفاجة تحليل هذه الظاهرة منتهيا إلى

لم يكن ابن خفاجة (ت ٥٢٣هـ) شاعرا فقط بل
كان ناقدا أيضا وإن لم يخلف كتباً في النقد. ولكن
مقدمته لديوانه رغم قصرها وإيجازها تفصح
عن كونه شاعرا على دراية ووعي بالآليات العملية
الابداعية في الشعر، وعن أنه كان أيضاً على اطلاع
على الحركات والاتجاهات النقدية التي عرفها
الفكر العربي قديماً.
إن فكرة التقديم للديوان تحمل في حد ذاتها
طرافة وأهمية. ولا نراها مختلفة في كثير من
مقدمات الدواوين الحديثة إن لم تكن متقدمة
على كثير منها.

فإذا كانت فائدة المقدمات إضاءة أفضل سبل
القراءة للمتلقي، فإن مقدمة ابن خفاجة تمكنت
من ذلك. لأن ابن خفاجة لا يكتفي فيها بتوضيح
مفهومه للشعر والنقد، بل يقرب القارئ من
تجربته الشعرية بإيقافه على أهم المحطات
الكبرى فيها.

في تحقيق التعليقات

لكن ديوان ابن خفاجة في شكله الذي انتهى
إلينا، يثير سؤالاً تطرحه علاقته بالمقدمة.
والسؤال هو عن رواية أشعار الديوان. فهذه
الأشعار مسبوقة دائماً بجمل نثرية توضيحية.
ولكنها مروية بضمير الغائب. أي أنها ليست على
لسان المتكلم الذي من المفروض أن يكون هو
صاحب الديوان. فنحن نطالع أمثلة كالتالية:

١- وقال يتغزل في طريقة عبد المحسن الصوري
وقد تقدم بعضها.

ان من الخصائص التوضيحية لهذه المقدمات، ربطها بسين بعض النصوص وبعض الاحداث الشخصية للشاعر. على أن هذا ليس مسوغاً، فقد

لعل هذه المقدمات اذن من وضع غير ابن خفاجة. فلم يكن هناك شيء يدفعه لروايتها بضمير الغائب تخففا من ضمير المتكلم اذ ان مقدمة ديوانه ومجمل شعره ورسائله مسودة من طرف ضمير المتكلم اذن ان مقدمة ديوانه ويحمل اشعاره ورسائله مسودة من طرف ضمير المتكلم فلم لم يفكر ابن خفاجة في التخفيف فيها من هذا الضمير؟ ولا نرى أن الرواة غيروا من ذلك. والا كانوا غيروا صيغة المقدمة التي وضعها المؤلف. ثم ان عندنا هنا دليلا على عدم نسبة تلك التعليقات لابن خفاجة. فهنا مقدمة نصها: "قال الوزير الفقيه أبو اسحق ابراهيم بن أبي الفتح بن خفاجة. أعزه الله. يصدر بهذه الخطبة جملة من شعره وبعض ما اقترن من

لذلك القول. وهو الباعث الخامس الذي يذكره شاعرنا الناقد.

يعود هذا الباعث. بدءاً. الى قناعة ابن خفاجة في أهمية الشعر وكونه "من خلال الجلة. وحلية النبلاء الجلة". فالقناعة بأهمية الشعر تنعكس دون شك حتى على طريقة القول نفسها. اذ الذي يقتنع أن الشعر مهم وله وظيفة غير الذي يراه تسلية وتفكها، أو الذي يرى أن لا جدوى من ورائه. وأهمية الشعر عند ابن خفاجة راجعة لعاملين، الاول تعبيره عن دواخل النفس، والثاني الاحتفاء به عند المستقبلين: "فالفيتة خفيفا، على الفضلاء لطيفا، عند النبلاء رفيعا"^(١).

فابن خفاجة كان اذن من أنصار الشعر الذين ظلوا يواجهون هجوماً مزدوجاً: هجوم النقاد عليهم من جهة لدرجة جعلت ابن خفاجة يصف طائفة من منتقديه بأن دوافعها شخصية غير علمية، وهجوم أنصار الانواع والانماط النثرية الذين احتفظوا للشعر بقيمة أدنى من التي خصوا بها الرسالة الأدبية بحكم خدمتها الادارية للسلطان.

فإيمان ابن خفاجة بهذه الأهمية التي للشعر عند الوسط الذي كان يعيش فيه مثلت بالنسبة له دافعا تشجيعيا للكتابة والمواجهة النظرية التي وضع من خلالها مفهومه للشعر.

مفهوم الشعر لا يخرج تعريف ابن خفاجة للشعر عما تقرر منذ بدايات النقد العربي المنظم عند ابن طباطبا وقدامة بن جعفر. فهو يعرف الشعر كالآتي: "والشعر يألف من معنى ولفظ وعروض وحرف روي"^(٢). فهذا التعريف يحيل مباشرة على تعريف قدامة للشعر بكونه قولاً موزوناً مقفى يدل على

القائمة على المحاكاة الخارجية وعوضت بمبدأ المحاكاة التعبيرية التي ينكفئ فيها المبدع على استبطان الاحاسيس والعواطف ساعياً ليجاد معادلات فنية لها في الابداع.

ولكن ابن خفاجة يخبرنا بأن هذا الباعث التعبيري انتهى بانقضاء فترة الشباب، وأنه انقطع عن الشعر لفترة ليست قصيرة حتى كاد ينساه الا في مواقف قليلة مثل "خطرة ببال أو زورة لمام أو كره حال، أو بعثة سلام".

ففي فترة كهولته تولد باعث خارجي مصدره تولية أحد أبناء يوسف بن تاشفين الامير ابي اسحاق ابراهيم، على احدى امارات الاندلس. وكان على الشاعر أن يستجيب لهذا الدافع الخارجي بتجبير كتابات شعرية في تهنئته وتعظيمه واظهار الطاعة له.

على أن هذه العلاقة فيما نفهم من ابن خفاجة أصبحت بمثابة دافع يزدوج فيه الداخلي والخارجي. اذ أن الامير الجديد ما لبث أن شمله ببالح احسانه ورعاه ورفعته بالتكريم والتشريف، حيث أصبح الشاعر أمام باعث الكتابة لرد الشكر والجميل، وأمام دافع الذات للتعبير عن السرور والابتهاج بحفاوة الامير دون استئمان واستعطاء وطمع في المكافأة لقناعته بها رزقه الله. يقول ابن خفاجة: "فعطفت هناك على نظم القوافي عناني، وسننتها عند ذلك على معاطف سلطاني، مصطنعا، لا منتجعا ومستميلا لا مستنيلا. اكتفاء بما في يدي من عطايا منان، وعوارف جواد وهاب. خلق فأبدع ورزق فتبرع"^(٣).

ان هذه البواعث لا يمكن لها وان دفعت الى القول، أن تدفع لرواجه وشهرته ما لم يتحقق باعث خارجي متمثل في الاستقبال والتداول المخصص

معنى. وهو نفس التعريف الذي نجده عند ابن سنان وابن منقذ وغيرهما من النقاد.

قد تطرح الاحالة على القدماء قضيتين، أولاهما النقص الذي يوصف به تعريف قدامة من حيث اغفاله بعض الجوانب الأخرى في العملية الشعرية وثانيتهما الاستعادة والتكرار اللتان توصف بهما الاقوال التي وردت بعد قدامة متبينية نفس التعريف. وتعريف ابن خفاجة من هذه الجهة غير خارج عن تعريف قدامة. فهو وان ذكر العروض والروي بسدل الوزن والقافية، فلاختلاف الاصطلاح فقط، حيث ان الاصطلاحات الأربعة تحيل على نفس الخاصيتين الاسلوبيتين للنمط الشعري في النوع المقصد منه.

ولا بد أن نذكر أن القضيتين المذكورتين. وقد طال ترديدهما عند النقاد المحدثين. مختلفتان أصلا وواهيتان. والسبب في اثارتهما عدم فهم قصد قدامة بالوزن والقافية والمعنى. فقد أخذ عليه أن الشعر لا يكون شعرا بالوزن والقافية والمعنى فقط. وان من القصائد ما تضمن ذلك من دون أن يدخل دائرة الشعر. وان الشعر حسب المفهوم "الجعفري" يغفل جوانب الصورة والعاطفة.

ولكي نرد على هذه المأخذ نقول بأن قدامة انما كان ينطلق من نوع شعري محدد هو القصيد. ولما كان القصيد متميزا بهيمنة الوزن والقافية فيه، كان اغفال ذكرهما بمثابة اسقاط لعنصرين مهمين رئيسيين. ولو تعلق الامر بنوع شعري آخر تنزل فيه قيمة الوزن والقافية، كان المأخذ مقبولا. فلما تعلق بنوع القصيد كان ذكره واردا بل ضروريا لتحديد سمة بانية وأساسية في ذلك النوع من الشعر.

أما اصطلاح معنى. فهو أوسع من أن يحصر في

قصائد تعليمية أو منظومات لتدوين بعض العلوم حيث تهبط القيمة الشعرية متحولة الى مجرد رص للكلمات قصدا تأدية وتوصيل افكار جد محقة.

فالمعنى عند قدامة يتسع ليشمل كل الاغراض الشعرية بما فيها التشبيه الذي يعتبر من مكونات الصورة الأدبية. وكذلك النسب الذي يعتبر من الاغراض التعبيرية المفصحة عن مواقف عاطفية. أي أن المعنى ليس ضيقا بالشكل الذي يتصور معه تحول الشعر الى مجرد نظم. وقد أدخل قدامة كما هو معروف ستة أغراض شعرية ضمن المعنى واعتبر ان الستة المذكورة عنده بعضا مما اشتهر وعرف وليست ممثلة لكل ما يمكن أن يكون مجالا للشعر.

ولكي نؤكد هذا الفهم الجعفري للمعنى نستعين بنص لاسامة بن منقذ وهو ممن أخذوا تعريف قدامة بالحرف. يقول ابن منقذ في تحديد ما يقصد اليه الشعر ضمن دلالة اصطلاح معنى: "والعاني التي يقصدها الشعراء وهي المدح والنسب والمراثي والوصاف"^(١).

فيتأكد بهذا دخول الوصاف في المعنى كما يتأكد أيضا أن ترديد التعريف الجعفري عند النقاد اللاحقين ليس من باب التكرار والاجترار وانما هو من باب تأكيد تعريف أقرب الى وفي الخصائص المهيمنة في نوع القصيد.

ان احتفاظ ابن خفاجة بالتعريف المذكور يمكن أن يفهم اذن على أنه اقرار بكون الخصائص المذكورة في التعريف هي الاساس في القصيد. وهذا الفهم انعكس على الممارسة الابداعية لابن خفاجة التي جاءت تطبيقا نسبيا له.

يضيف ابن خفاجة في ثنايا مقدمته بعض

وابن خفاجة يؤكد ذلك حين يصف اللفظ والقافية بأنهما "مادة" للشعر، في قوله ان ذهن الشاعر في آخر أيام عمره يتعب، و "المواد من الفاظ وقواف ثقل" وكونه يخص اصطلاح لفظ وقافية دون غيرهما. لا يدل على ان باقي العناصر غير ذات اهمية. فقد اقرها لها بادراجها في تعريف الشعر. فاللفظ والقافية في قولته الاخيرة يتسع مدلولهما على حد ما اتسع عند النقاد القدماء، ليشمل العملية الابداعية بكاملها. لان القافية قد تعني القصيدة. أما اللفظ فله ايقاعه ومعناه.

ثم نود أن نضيف الى مفهومه لهذه الاسلوبية في النوع المقصد، أن الاسلوب عنده لا توصف به الطريقة التي يسلكها شاعر ما فقط، بل حتى كل مسلك يتبع في القصيدة الواحدة دون غيرها.

يطبق ابن خفاجة هذا الفهم على مسلكه الابداعي الشخصي. فهو يقول عن شعره بعد أن عاود النظر فيه ونقحه، بانه "لا يوجد واحدا لا من طريق صيغته ولا من جهة عدده". فالشعر لا يمكن أن يكون "واحدا" لان مسلكه الصيغي يختلف من قصيدة لاخرى. واذا عرفنا ان هذا الاختلاف يكون واضحا بين نفس القصيدة قبل تنقيحها وبعده، أدركنا الى أي حد يصل الاختلاف الاسلوبي المبني على تمايز "الصيغة".

ويرتبط مفهوم الشعر عند ابن خفاجة بقضايا أخرى منها نسبية الابداع في الشعر. فليس هناك ما يجعل الابداع كاملا وفي أقصى درجاته. اذ أن كل شعر. في نظره. ليس يخلو من عيوب تجر لنقده.

وحدد ابن خفاجة بواعث النقد في بواعث مبسطة على تفحص علمي وأخرى تحركها دوافع شخصية قصدتها التحامل والتجريح. والشعر ان لم

الخصائص النوعية المكملة والمفسرة للتعريف الجعفري. وفي مقدمتها قوله ان "الشعر مأخذ وطريقة". فالأخذ والطريقة هما عنده أيضا الاسلوب والمسلك. ففي عباراته وصف لبعض الشعراء بتفرد شخصي في الكتابة. فهناك: "طريقة عبد المحسن الصوري" و "مسلك الموسوي الرضى" و "طريقة مهيار" و "أساليب أبي الطيب التي منها" لف الغزل بالحماسة".

كل هذه اذن اصطلاحات لمفهوم واحد هو فرادة الشاعر وتميزه الاسلوبي عن غيره من الشعراء المبدعين في نفس النوع.

هذه الفرادة بارزة أسلوبيا عند ابن خفاجة لكونها تصب في هدف واحد، هو تأثيرها البالغ في المتلقي. لدرجة جعلت ابن خفاجة يعجب بها منذ شبابه ويحاكيها. يقول عن تأثير ذلك الشعر في المتلقي رغم اختلاف "المأخذ والطريقة": "ولكل واحد مأخذ طريف، يأخذ بمجامع النفوس ويطرز حواشي الطروس، ويبسط بين الندامى والكؤوس. ويلعب بالأحلام ويرقص بالروؤس"^(١٧).

يفهمنا ابن خفاجة اذن أن الشعر لا يكفي فيه أن يكون موزونا مقفى دالا على معنى، بل يجب أن ينفذ تأثيره الى المتلقي، فبذلك يكتسب شرعية الشعر. ثم أنه أيضا لا يكفي فيه أن يحدث هذه النتيجة ليكون حسنا. فلا بد من أن يكون متميزا اسلوبيا حتى لا يصبح نمطا واحدا. أي أن الشاعر يجب أن تكون له فرادته ومنحياه الخاص في التعامل مع اللغة المحددة جوانبها في التعريف المذكور.

ان عناصر التعريف لا تعدو أن تكون المادة الخام التي يجب التصرف فيها تصرفا جديا متميزا ليكتسب الشاعر الفرادة ولفت الأنظار والاسماع.

يتعرض لأحدهما دون الآخر تعرض لهما معا مهما كانت قيمته سابقة في الزمن أو حداثته، مبنية على البديهة أو المراجعة والتنقيح؛ "وان جميع الكلام، من مرتجل بديهي، ومنقح حولي، متقدما كان سابقا، أو تاليا لاحقا، مستهدف لطعن طاعن"^(١٤).

ويندرج ضمن قوله هذا ايمانه بتوزيع الشعر الى بديهي مرتجل ومنقح. لكننا نلاحظ أنه لم يستعمل اصطلاح "مصنوع" في مقابل "بديهي" و "مطبوع" كما ورد عند نقاد آخرين. ونظن ان هذا الامر يعود للممارسة الشعرية من جهة، حيث قام في ختامها باعادة كتابة اغلب اشعاره، ومن جهة اخرى لكون اصطلاح "مصنوع" يشير الى الشعر الذي قد يظهر فيه التكلف وربما عدم الصدق الفني. في حين أن الشعر المنقح قد أصله بديهيا مرتجلا.

ان موقف المراجعة والتنقيح طرح عند ابن خفاجة قضية أخلاقية الشعر. حيث نجده يتشبهت. رغم تقدمه في السن. باشعاره الاولى التي قالها أيام شبابه رغم ما يمكن أن توصف به من تهتك وخلاعة، من غير أن يحفل بما سماه "نقص اقوام في مساليخ انعام، يراءون الناس ولا يذكرون الله الا قليلا".

هذا الموقف دفعه لطرح قضية الاخلاقية فنيا ضمن خصوصية النمط الشعري من جهة، وقضية الصدق والكذب في الادب من جهة اخرى. فهو ينبه الذين "لا يعلمون" أن النمط الشعري متميز عن غيره من أنماط الخطاب بكونه المعبر المباشر عن تجارب الشاعر حتى الاكثر خصوصية منها. فهو النمط الوحيد الذي يستجاز "ان يقول القائل فيه" "أني فعلت" و "أني

صنعت" من غير أن يكون وراء ذلك حقيقة"^(١٥). يجوز في الشعر اذن أن يتكلم الشاعر عن نفسه ذاكر اكل ما يريد قوله من الافعال التي يمارسها. ولا يطلب منه أن يكون وراء ما يقول حقيقة. وبتعبير ابن خفاجة، "ليس القصد فيه الصدق، ولا يعاب فيه الكذب".

وهذه القضية أثرت قبل ابن خفاجة. حيث ذهب قدامة الى أن الشاعر لا يجب أن يوصف بأنه صادق أو كاذب. وانما يطلب منه أن يكون مجيدا فيما يقوله من المعاني. في حين ذهب ابو هلال العسكري الى ان الشعر "أكثره بني على الكذب".

واذا كان قدامة جعل الاجادة هي البديل عن قضية الصدق والكذب، فابن خفاجة جعل "التخييل" هو البديل عنها. لان الشعر عنده "القصد فيه التخييل" لا الصدق أو الكذب، مادام الكذب فيه غير معيب والصدق فيه غير مقصود.

وقد ذهب الدكتور احسان عباس الى ان التخييل عند ابن خفاجة "يساوي الكذب". لكن الدكتور احسان عباس فيما نرى وقع تحت تأثير تعريف عبد القاهر الجرجاني للتخييل الوارد عنده في "اسرار البلاغة" وفيه يقول: "الذي أريده بالتخييل ههنا ما يثبت فيه الشاعر امرأ هو غير ثابت أصلا، ويدعي دعوى لا طريق الى تحصيلها. ويقول قولا يخدع فيه نفسه ويربها ما لا ترى"^(١٦).

فاذا رجعنا لابن خفاجة، فسنجد أنه يتكلم على ثلاثة مفاهيم: التخييل والصدق والكذب مخرجا مفهوم الصدق والكذب من المقصدية الابداعية جاعلا التخييل محركا وهدفا لها. فالتخييل اذن غير الصدق والكذب. وقد ورد عند النقاد بمفاهيم مختلفة. فهو اذا دل عند عبد القاهر على الكذب،

وينتقل مطالعة عن قسم من الكلام الى قسم، ولعل ذلك ابسط للنفس وانشط، وأذهب مع الانس وأذهب^(١).

فابن خفاجة بهذا المذهب يخرج عما تقرر في النوع المقصد في الجاهلية والعصور الاسلامية الاولى الى هذا النوع من الكتابة الذي يتناوب فيه الشعر والنثر. وهو نوع نشأ ونما في الادب العربي عند عدد من الكتاب والشعراء على السواء.

وكان ابن خفاجة يرفق بعض رسائله بقصائد ويضمن رسائله مقطعات شعرية.

ومبدأ التداخل النوعي يكسر في فهم ابن خفاجة، مبدأ وحدة الشكل. كما يكسر عند المتلقي رقابة الاستقبال. حيث يولد التناوب بين الشعري والنثري لذة التنقل بين صيغ مختلفة الانماط. وهكذا يكتسب مفهوم الشعري في التصور النقدي لابن خفاجة، جوانب جد مركبة ومعقدة. منها ما يعود لتجربة الشعر عند المبدع في علاقته بالقول الابداعي، ومنها ما يعود لنمط القول الابداعي في مبناه وصيغته، ومنها ما يعود للمتلقى وتفاعله مع تلك التجربة.

دل عند ابن الزمكاني على الصدق حين يجعله "تصوير حقيقة الشيء" حتى كأنها ظاهرة للعيان. أي أنه مرادف للمحاكاة التطبيقية. وهو عند نقاد آخرين كيجي بن حمزة العلوي وفخر الدين الرازي وشهاب الدين الحلبي والنويري مقترن بالتورية التي هي قصد المعنى غير الظاهر من اللفظ حين يكون له معنيان.

لا نستطيع أن ننسب لاصطلاح "تخييل" عند ابن خفاجة مفهوما محددًا لأنه لم يفصح عن ذلك. ولكننا قد نقر به من مفهوم الفلاسفة المسلمين للتخييل باعتباره واسطة بين الصورة (المحاكاة) والمتلقي.

هناك قضية أخيرة نضيفها لحديثنا عن مفهوم ابن خفاجة للشعر. ترجع الى كسره مبدأ النقاء في النوع الادبي. يقول ابن خفاجة عن تجربته في هذا الموضوع: "ان من قولنا ما كنا قد افتتحناه بمنثور، ورشحناه بفقر مزدوجة وشذور، وها نحن قد أوردناه كما كنا سر دناء، ونقلناه بحسب ما قلناه، تعلقا بحر من النثر يساق خلال النظم،

الهوامش

١. أحمد أحمد بدوي ود. حامد عبد المجيد. شركة (٩، ٨، ٧). مقدمة ابن خفاجة لديوانه ص: (١١، ١١، ١٨).
١٠. اسرار البلاغة. عبد القاهر الجرجاني. تحقيق ريتز دار المسيرة بيروت ط ٢/ ١٩٨٢.
١١. مقدمة ابن خفاجة لديوانه ص ١٠.

١. من مقدمة المحقق الدكتور السيد مصطفى غازي لديوان ابن خفاجة. منشأة المعارف. الاسكندرية ١٩٦٠.
- (٥، ٤، ٣، ٢). مقدمة ابن خفاجة لديوانه ص: (٦، ٨، ٦).
- (٩).
- (٦) البدع في نقد الشعر: اسامة بن منقذ تحقيق د.